

NOTARY PUBLIC 溫日語
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑
及辦理各種文件
代理買賣
樓房銀行二種匯街夾
片打街由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣濟堂中西藥局
Wong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生
藥藥材各項
化妝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新穎禮服方便顧客

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chiu Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.
政府執照
何雅慈油色
擅長配飾。噴油士德高。接紙。
日夜電話 MU 1-6518
夜電話 MU 3-108 1795 Beach Ave.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號舖街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵粉廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL. 5-3221
粗細炸麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎索辦

霍桑探案
★恐怖的活劇
「所以那個理解。讓我來說。不必再煩勞你了」
「那末。你到底有什麼樣的理解。也應當和我說個明白。」
「你但照我的意思去說。說到了那個段落。你的責任便算終了。此外你也不必多問了。」
「這不行。你所謂的這個理解。雖然不必我給他們說。我也應當知道。萬一我到了這個段落。你倒還沒有來接應。我也可以用設法敷衍過去。否則你不是要教我為難嗎？」
霍桑又搖搖頭：「你放心。我一定來接應。決不致難為你的了。」
我有些兒掃興。答曰：「雖然。你告訴我了。也不妨事。難道你怕我奪功不成？」
霍桑見我的面色帶着幾分怒。便婉聲說道：「包期。你別誤會。老實說。這理解如何說法。此刻我自己也還沒有確定。我並不是故意賣什麼秘訣。老友。請你原諒我。我先走一步。你舒齊好了。也就快些往回家去罷。」
▲七：恐怖劇的復演
霍桑的舉動往往會出人家的意料。他那時教我負這一種任務。看來好似簡易得很。其實却真是一個難題。因為我既聲明我造訪的意思。在報告案情和說明我們理想中的兇手是誰。但實際上這個理想我是不知道的。不但我不知道。連霍桑自己。據說也還不曾有什麼成竹。這不是開玩笑嗎。不過事雖難。我却不肯不依言而行。因為事情的性質既這樣嚴重。霍桑勢不致故意欺我上當。
安慶里和我們的寓所相距不十分遠。我到得那裏。便聲明來意。由那阿六通報進去。我正在客室中等候。一刻鐘光景。那阿玉書就叫阿六出來。引我進房裏去。
阿玉書端着一隻安樂椅。秀芳。麗芳。婉婉兩個和他們的母親也都坐在那裏。他們的臉上。個個都現着渴望的顏色。分明都準備聽我的消息。這時雨後的空氣。比較昨天的驚駭涼爽。已大不相同。

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU. 4-8821
經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

各種紙料平沽
本店備有各種紙料發行及學校文房用品
廉售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地街四號紙料公司謹啓

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver 4, B. C.
本號旅館 開張多年 馳名中外
近便宜人 房舍清潔 設備完善
床褥被單 各種新穎 水喉冷熱
四季如常 租房久暫 額外減平
備有浴室 特別歡迎

精造
各款小衫線仔
褲襠用衣褲仔
女衫廚衣廚圍裙
身布枕套毛巾布
床布枕套毛巾布
特大貨買
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲綢男女衣
裳襪及水松名
畫宮燈家具蘇杭
雜貨應有盡有目
錄印便函索即奉

WING WING LTD.
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 電話 四〇八二一

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
皇帝米 龍皇米
大糯米 大棕葉
栗肉干 涼粉草
咸蛋皮蛋 各種腐乳
甜酸桃菓 消暑醬料
大幫本土瓜菜
鮮肉 燒臘
專車送貨 快捷妥當

元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.
即到大幫
鮮蓮藕瓜
唐山 大肉生薑
參茸，沙葛，馬蹄！
執手好貨，十足鮮明，
包到滿意。

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
備有光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

禧活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU. 3-9552
本大旅店 位近華區
喜士定東 三四四號
來往便利 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
新裝電線 日夜供應
有升降機 以應更任
長住暫居 上落更便
房間百二 價錢相宜
司理朱伯連 隨時供應

女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥倫比亞街四四四號東方旅館對面
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
45 GORR AVE. VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU. 2-1078

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377
◎西餐館出賣
此餐館位在華埠。架撐齊備。
生意暢旺。取價從廉。有長批
。意欲營斯業者。請來吳國華
辦事處問林昌接洽。或由電話
詢問。定然詳細講明。
△附設實業樓字按揭
△本處常有房宇商店及工業實業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
筵菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
，帖謝，帖請種各
。片名，賡信字英凸文
本報承接印各種中西文件
工作精美。價錢克己。接到定單。
兩星期後可以交貨。

